



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	80	09/01/2025

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA PER I LAVORI DI ADEGUAMENTO DEGLI IMPIANTI DI SICUREZZA ED ANTINCENDIO DEL GARAGE IN PIAZZA WALTHER. COLLEGAMENTO E ALIMENTAZIONE ELETTRICA DI EMERGENZA - AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO ALL'IMPRESA GRISENTI S.R.L. UNIPERSONALE DI TRENTO.

CODICE C.U.P.: I51B20000350004

CODICE C.I.G.: B477D33241

VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR DIE ANPASSUNGSARBEITEN AN DIE SICHERHEITS- UND BRANDSCHUTZANLAGE DER GARGAE AM WALTHERPLATZ - ANSCHLUSS FÜR DIE ENERGIEVERSORGUNG IM NOTFALL. ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DAS UNTERNEHMEN GRISENTI GMBH UNIPERSONAL AUS TRIENT.

CUP-CODE I51B20000350004

CIG-CODE B477D33241



<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17/12/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

vista la determinazione dirigenziale n. 1350 del 13.04.2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all’assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell’art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Der Abteilung 6 Nr. 1350 vom 13.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice ");
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso, che:

Prämisse:

con deliberazione di Giunta Comunale n. 352 del 05/08/2024 è stato approvato il progetto esecutivo relativo alla realizzazione dei LAVORI DI ADEGUAMENTO DEGLI IMPIANTI DI SICUREZZA ED ANTINCENDIO DEL GARAGE IN PIAZZA WALTHER. COLLEGAMENTO E ALIMENTAZIONE ELETTRICA DI EMERGENZA;

Mit Stadtratbeschluss Nr. 684 vom 14.11.2023 wurde das Ausführungsprojekt der ARBEITEN ZUR ANPASSUNG DER SICHERHEITS- UND BRANDVERHÜTUNGSSYSTEME DER GARAGE IN DER WALTHERPLARZ, des ELEKTRISCHEN NOTSCHLUSSES UND DER STROMVERSORGUNG genehmigt.

con medesimo atto è stata finanziata la spesa derivante (impegno 3229/2024);

Mit selbem Akt wurde die daraus resultierende Ausgabe finanziert (Mittelbindung 3229/2024).

i lavori sono previsti nel programma triennale delle opere pubbliche 2024 - 2025 - 2026 con codice CUI L00389240219202400022;

Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2024- 2025 - 2026 der Gemeinde Bozen mit CUI Kodex L00389240219202400022 enthalten.

il progetto prevede i seguenti importi:

Das Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

<b>a. Lavori - Arbeiten</b>	<b>Euro</b>	<b>467.600,00</b>
a1) Importo lavori soggetto a ribasso/ Gesamtbetrag, der dem Abschlag unterliegt	Euro	449.559,50
a2) oneri sicurezza NON soggetti a ribasso / Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	18.040,50
<b>b. somme a disposizione dell'Amministrazione/ Der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen (IVA 22% - MwSt 22%)</b>	<b>Euro</b>	<b>102.872,00</b>
<b>Totale - Summe a + b</b>	<b>Euro</b>	<b>570.472,00</b>

il RUP dei lavori in oggetto è il dott. Ing. Giovanna Gungui nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n. 1058 del 17/03/2021;

Der einzige Projektverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Giovanna Gungui, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr. 1058 vom 17/03/2021, ernannt wurde.

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 25 comma 1 lettera b) della L.P. 16/2015 s.m.i, con affidamento ad un unico operatore economico;

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 25, Absatz 1, Buchstabe b) des geänderten und ergänzten Provinzgesetzes 16/2015 i.g.F. an einen

einzigsten Wirtschaftsteilnehmer

ai sensi dell'art. 25 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. l'impresa GRIENTI S.R.L. UNIPERSONALE, già esecutrice per conto della WaltherPark della realizzazione del tunnel sotto via Alto Adige, è stata individuata come unico operatore economico a cui affidare i lavori in quanto la concorrenza è assente per motivi tecnici.

Le motivazioni sono dettagliatamente riportate nella determinazione a contrarre n. 3674 del 08.10.2024 a cui si fa espresso rinvio.

Successivamente alla trattativa con l'impresa svolta dall'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche Edifici e all'invio della proposta di offerta tramite pec, la procedura di affidamento è stata svolta tramite il portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (gara telematica n. 093641/2024), dove l'impresa GRIENTI S.R.L. UNIPERSONALE ha caricato la documentazione amministrativa ed economica entro il termine fissato del 12/12/2024;

in data 13/12/2024 alle ore 09.30 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) prodotta dall'impresa e ha aperto la busta contenente l'offerta economica (virtuale) con la quale è stato confermato il valore dell'offerta già inviata via pec;

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 27/2024 di data 13/12/2024 della procedura in oggetto al quale si rinvia per relationem, depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Gemäß Artikel 25 des Provinzgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F. wurde das Unternehmen GRIENTI GMBH UNIPERSONAL, das bereits im Auftrag von WaltherPark den Bau des Tunnels unter der Südtiroler Straße durchführt, als einziger Wirtschaftsteilnehmer identifiziert, dem die Arbeiten übertragen werden sollen, da es aus technischen Gründen keinen Wettbewerb besteht. Die Gründe dafür sind in der Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3674 vom 08.10.2024 dargelegt auf die ausdrücklich verwiesen wird.

Nach der Verhandlung mit dem Unternehmen durch das 6.3 Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude und der Übermittlung des Angebotsvorschlag durch pec, wurde Das Ausschreibungsverfahren über das Portal [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (telematische Ausschreibung Nr. 093641/2024) durchgeführt, wo die Firma GRIENTI S.R.L. UNIPERSONALE die Verwaltungs- und wirtschaftlichen Unterlagen innerhalb der angegebenen Frist vom 12.12.2024 hochgeladen hat.

Am 13/12/2024 um 09.30 Uhr hat der zuständige leitende Beamte, im Beisein von zwei Zeugen, in nicht öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit dem wirtschaftlichen Angebot (virtuellen) geöffnet, mit dem der Wert des bereits über pec übermittelten Angebots bestätigt wurde;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 27/2024 vom 13/12/2024 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

l'impresa GRIENTI S.R.L. UNIPERSONALE di das Unternehmen GRIENTI GMBH  
Determina n./Verfügung Nr.80/2025

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici  
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

Trento ha offerto un importo pari ad Euro 467.600,00;

UNIPERSONAL aus Trient hat einen Betrag in Höhe von Euro 467.600,00 vorgeschlagen.

La stazione appaltante, tramite il RUP (Dott. Ing. Giovanna Gungui), ha valutato la congruità delle offerte ai sensi dell'art. 30 della L.P. n. 16/2015 e art. 110 del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii.; (dichiarazione del Rup di data 30.12.2024)

Der Auftraggeber, durch den einzigen Verfahrensverantwortlichen (Dr. Ing. Giovanna Gungui), hat im Sinne des Art. 30 des LG. Nr. 16/2015 und art. 110 des Gv.D. Nr. 36/2023 und i.g.F. der Überprüfung der Unauskömmlichkeit unterzogen. (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 30.12.2024)

si ritiene di aggiudicare all'impresa GRISENTI S.R.L. UNIPERSONALE di Trento i lavori sopraindicati, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura negoziata ai sensi dell'art. 25 della L.P.16/2015 s.m.i.;

Es wird erachtet, das Unternehmen GRISENTI GMBH UNIPERSONAL aus Trient mit obgenannten Arbeiten, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verhandlungsverfahrens nach Artikel 25, Absatz des Provinzgesetzes 16/2015 i.g.F. eingereichten Angebot zu beauftragen.

l'importo complessivo dell'offerta ammonta a Euro **467.600,00** (al netto di I.V.A.) e risulta così composto:

Der Gesamtpreis beläuft sich auf Euro **467.600,00** (ohne MwSt.) und umfasst Folgendes:

Importo offerto	Euro	449.559,50	vorgeschlagenen Betrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	18.040,50	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
<b>TOTALE COMPLESSIVO (Iva esclusa)</b>	<b>Euro</b>	<b>467.600,00</b>	<b>GESAMTBETRAG (Mwst. Ausgeschl.)</b>

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für öffentliche Arbeiten, Gebäude:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Grundes und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1. di approvare il verbale dell’Autorità di gara relativo alla procedura negoziata svolta con modalità telematica n. 27/2024 di data 13/12/2024 (CUP I51B20000350004 - CIG B477D33241), riguardante i lavori DI ADEGUAMENTO DEGLI IMPIANTI DI SICUREZZA ED ANTINCENDIO DEL GARAGE IN PIAZZA WALTHER. COLLEGAMENTO E ALIMENTAZIONE ELETTRICA DI EMERGENZA, al quale si rinvia *per relationem*, che è depositato presso l’Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

2. di aggiudicare i lavori di cui sopra all’impresa GRISENTI S.R.L. UNIPERSONALE di Trento per un importo complessivo di Euro **570.472,00** (I.V.A. compresa) nonché alle altre condizioni indicate nell’offerta presentata. L’importo risulta così composto:

1. das Protokoll der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form Nr. 27/2024 vom 13/12/2024 (CUP I51B20000350004 - CIG B477D33241), für die ANPASSUNGSARBEITEN AN DIE SICHERHEITS- UND BRANDSCHUTZANLAGE DER GARGAE AM WALTHERPLATZ – ANSCHLUSS FÜR DIE ENERGIEVERSORGUNG IM NOTFALL, auf welchen Bezug genommen wird und welches das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreibt und beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen;

2. Die obgenannten Arbeiten werden an das Unternehmen Unternehmen GRISENTI GMBH UNIPERSONAL aus Trient über einen Gesamtbetrag von **570.472,00** Euro (MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, zugeschlagen. Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen.

Importo offerto	Euro	449.559,50	vorgeschlagenen Betrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	18.040,50	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
<b>TOTALE COMPLESSIVO (Iva 22% esclusa)</b>	<b>Euro</b>	<b>467.600,00</b>	<b>GESAMTBETRAG (22% Mwst. Ausgeschl.)</b>
IVA 22%	Euro	102.872,00	22% Mwst
<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>		<b>570.472,00</b>	<b>GESAMTBETRAG</b>

3. di approvare la spesa derivante di Euro **570.472,00** (IVA compresa);

4. di imputare la spesa complessiva di Euro **570.472,00** (I.V.A. compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

3. die daraus entstehende Ausgabe von **570.472,00** Euro (MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;

4. die Gesamtausgabe von **570.472,00** Euro (MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht;

5. di dare atto che la suddetta spesa è esigibile al 31.12.2025 e che la stessa trova capienza al capitolo 10052.02.010900109 "Parcheggio di piazza Walther - adeguamento impianti antiincendio e di sicurezza";
6. di impegnare la spesa complessiva di Euro **570.472,00** come da documento contabile inserito nel sistema informatico;
7. opedi approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito dd. 26.11.2024 e relativi allegati costituiti da:
- DATI ANAGRAFICI (ALLEGATO A) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;
  - DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE (ALLEGATO A1) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);
  - OFFERTA ECONOMICA (ALLEGATO C) (TESTO ITALIANO) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;
  - CAPITOLATO SPECIALE PARTE I E II;
  - CRITERI DI VALUTAZIONE OFFERTE ANOMALE
  - PATTO DI INTEGRITÀ IN MATERIA DI CONTRATTI PUBBLICI
  - DOCUMENTAZIONE TECNICA:
- COMPUTO METRICO ESTIMATIVO  
 RELAZIONE TECNICO-ILLUSTRATIVA
- custoditi e visibili presso l'Ufficio 6.3 Ufficio Opere Pubbliche, Edifici - Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass der obengenannte Betrag am 31.12.2025 verfügbar ist und unter der Kapitel 10052.02.010900109 "Parcheggio di piazza Walther - adeguamento impianti antiincendio e di sicurezza" finanziert wird;
6. die Gesamtausgabe von **570.472,00** Euro wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht;
7. Es werden die im Einladungsschreiben vom 26.11.2024 enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:
- DIE ANAGRAFISCHE DATEN (ANLAGE A) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;
  - DIE TEILNAHMEERKLÄRUNG (ANLAGE A1) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);
  - DAS WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (ANLAGE C) (ITALIENISCHER TEXT) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;
  - BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN TEIL I UND II;
  - RICHTLINIE FÜR DIE BEWERTUNG DER ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE
  - INTEGRITÄTSVEREINBARUNG IN BEZUG AUF DIE ÖFFENTLICHEN AUFTRÄGE
1. TECHNISCHE UNTERLAGEN:
- SCHÄTZMETRIKBERECHNUNG  
 TECHNISCHER ERLÄUTERUNGSBERICHT
- Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim 6.3 Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.
8. di dare atto che l'aggiudicazione diventa 8. Es wird festgestellt, dass der Zuschlag

efficace, sub condizione sospensiva della verifica dei requisiti generali e speciali prescritti dalla documentazione di gara;

unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen allgemeinen und besonderen Voraussetzungen wirksam wird

9. di prendere atto che il l'impresa GRISENTI S.R.L. UNIPERSONALE ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
9. Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen GRISENTI GmbH die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.
10. di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione, l'impresa GRISENTI S.R.L. UNIPERSONALE dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 1 della L.P. n. 16/2015;
10. festzuhalten, dass das Unternehmen GRISENTI GMBH UNIPERSONAL innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 vorgesehenen Höhe übermitteln muß.
11. di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del Dlgs 36/2023 ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
11. Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.
12. di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche - 1.e 2. Parte;
12. Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten Teil 1 und 2 festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.
13. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 27 del D.Lgs. n. 36/2023;
13. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 27 des Gv.D. Nr. 36/2023 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltsskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	93	10052.02.010900109	Parcheggio di piazza Walther - adeguamento impianti antincendio e di sicurezza	570.472,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
 CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

66379a63fe3d46f5a2e8560d875d6ba187a5d7cb98d618b5eb6878cea0d8857c - 14534043 - det\_testo\_proposta\_09-01-2025\_10-15-25.doc  
 ba3c9162c96c2d559306a8249321914655069ef22988bac8fb7289dae5674b64 - 14534045 - det\_Verbale\_09-01-2025\_10-36-56.doc  
 ec0743e12925dc9af3ee4b153b7a9b048788ed9d93b6fbbbe7351fcd5b043be8f - 14534761 - modello\_Allegato Impegno.doc  
 a5c7c484a078062739c64a6cc6a7f575350e1591a14ccae8db09df6f2640136f - 14537578 - Allegato contabile garage piazza Walther.pdf